



Турецкая Республика
Министерство торговли

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ



КОВРЫ И КИЛИМЫ



ТУРЦИЯ
www.trade.gov.tr

ТУРЕЦКИЕ КОВРЫ И КИЛИМЫ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ВРУЧНУЮ

Восточные ковры и турки

Ковер – это дар турецкого народа мировой цивилизации. Узелковый ковер, самые ранние образцы которого были найдены в Центральной Азии, на месте обитания турецких племен – это форма искусства, открытая, развитая и представленная миру турками.

Чтобы защитить себя от холода среднеазиатских степей, турки стали делать ковры из шерсти ягненка, которой у них было много. Турки освоили это искусство и привозили его во все страны, где бывали.

В 1940-х годах, во время раскопок курганов в Пазырыке в предгорьях Алтая в Сибири, на месте стоянки турков, русский археолог Руденко обнаружил самый ранний сохранившийся ковер в мире в пятом кургане. Этот ковер, датируемый II-III вв. н.э., выполнен в технике турецкого узла и, по общему предположению, принадлежал азиатским гуннам.

КОВРЫ РУЧНОЙ РАБОТЫ И КИЛИМЫ

Ковер представляет собой тканое изделие, изготовленное путем завязывания цветных нитей основе и последующего прессования уточных нитей. В производстве ковров используются два типа узлов: турецкий узел ("гёрдес" – симметричный) обернут вокруг двух нитей основы и персидский узел ("сине" – асимметричный) – вокруг одной нити основы. Узел "гёрдес" делает ковер прочнее, жестче и долговечнее, в то время как узел "сине" позволяет ткать различные узоры. Чем жестче узлы, тем лучше и прочнее ковер.

Турецкие ковры и килимы находятся в самых ценных коллекциях музеев и коллекционеров мира. Сегодня мировые музеи выставляют ковры, сотканые в Анатолии как важные и ценные произведения искусства, датируемые как периодом сельджуков, так и Османской империи.

Турецкие ковры оказали огромное влияние на обширную зону, начиная от Центральной Азии и Европы. С середины XV в. ковры, экспортируемые из Турции, высоко ценились в Европе и играли важную роль в общественной жизни. Эти ковры широко представлены на картинах того времени, где их изображение передано в точности. О таком интересе, возросшем и продолжающемся в XVI–XVII вв., особенно в эпоху Возрождения, свидетельствует по крайней мере один или несколько анатолийских ковров, изображенных на портретах аристократов, религиозных деятелей и прочих иллюстрациях. Турецкие ковры так высоко ценились в Европе, что чаще ими украшали стол, а не стелили их на пол. Из-за подобной высокой оценки, владение турецким ковром считалось символом статуса. Ханс Гольбейн, Лоренцо Лотто, Карло Кривелли, Ганс Мемлинг и Джентиле Беллини – вот лишь некоторые из художников, которые использовали турецкие ковры на своих картинах.

Анатолийские ковры и килимы с их живыми цветами, мотивами, узорами и превосходным качеством имеют достойную репутацию по всему миру. Для их окрашивания используют природные красители, при этом многие семьи хранят секреты того, какие листья, цветы, корни и овощи дарят самые яркие цвета.

Что такое килим?

Гобелен – это гладкий (безворсовой), неузелковый ручной тканый текстиль, используемый в качестве напольных и настенных покрытий. В этом контексте, гобеленами называют узелковые текстильные изделия, которые могут быть изготовлены вручную или на машине.

"Килим" – слово турецкого происхождения часто применяется в обычном употреблении как в Турции, так и во всем мире для обозначения гладких (неворсовых) тканых гобеленов, но на самом деле это означает только те гладкие тканые гобелены, которые изготовлены по технике, характерной для килимов. Другими словами, в Турции ковры классифицируют по технике их ткачества и выделяют следующие типы: килим, джиджим, сумак, зили или сили, палас и прочие. В отличие от ковров, гобелены ткют на ткацком станке, с использованием вертикальных нитей основы и горизонтальных уточных нитей для плетения, как и при производстве любой ткани ручной работы. Тем не менее, в этой брошюре слово «килим» (келим) используется для обозначения всех гобеленов.

Обычно нить основы (длина килима) выполнена из шерсти, а уточная нить (ширина килима) – из шерсти или хлопка. Цветные нити полностью вплетены в килим, по типу корзины-плетенки: хотя лицевую сторону можно отличить от обратной, разница настолько незначительна, что можно использовать обе стороны.

Язык мотивов

Ковры и килимы с самого начала были созданы не только для удовлетворения физических потребностей человека, но и воплощали его психологические желания. Религиозные убеждения и ритуальная жизнь обогащают и развивают философские мысли и душу человека. Они по-разному влияют как на художника, так и на его работу. Все это становится очевидным, стоит только посмотреть на мотивы и композиции ковров и килимов.

Турецкие ковры и килимы – это уникальный продукт, несущий ценные традиционные послания из глубин истории и современности, от Средней Азии до Анатолии. Другими словами, турецкие ковры и килимы играли роль «коммуникационного устройства» в его современном значении. Таким образом, в каждый турецкий ковер и килим вплетены общие и богатые послания, которые он передает через красочные узоры, за каждым из которых стоит значение.

Значения мотивов в турецких коврах различаются в зависимости от региона. Однако, как правило, мотивы символизируют религиозные убеждения, благородство, власть и другие темы, кратко описанные ниже. Язык ковров и килимов не только указывает на умение ткача, но также (независимо от того, поняты они или нет) передает свои сообщения.

ОСНОВНЫЕ МОТИВЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ТУРЕЦКИХ КОВРАХ И КИЛИМАХ

Амулет и сглаз ("муска ве назарлык"): считается, что взгляд некоторых людей обладает злой силой, которая несет вред, травму, несчастье и даже смерть. Рисунок сглаза – это различные объекты, уменьшающие эффект сглаза, защищая того кто их носит. «Муска» – это изображение заклинания, которое, как полагают, обладает магической и религиозной силой для защиты владельца от опасных внешних факторов.

Птица ("куш"): птичьи мотивы, встречающиеся на турецких коврах, имеют разные значения. В то время как совы и вороны, несут неудачу, голуби, голубки и соловьи символизируют удачу. Птица является символом счастья, радости и любви. Это сила и стойкость. Птица – императорский символ различных государств, основанных в Анатолии. Птицы также считаются божественными посланниками и символами долгой жизни. Феникс ("анка"), сражающийся с драконом, означает весну.

Репейник ("пытрак"): репейник – растение с колючками, которое прилипает к одежде людей и шерсти животных. Считается, что он способен защищать от сглаза. С другой стороны, поскольку турецкое выражение «как репейник» означает множество цветов, этот мотив используется на мешках с мукой в качестве символа изобилия.

Сундук ("сандык"): Этот мотив в целом символизирует девичий сундук с приданным. Поскольку предметы в этом сундуке предназначены для дома мужа, ожидания и надежды девушки отражены на предметах, которые она ткёт, вяжет и вышивает.

Крест и крюк ("ченгел ве хач"): в турецких коврах крючки и различные крестообразные элементы часто используют для защиты от опасности.

Дракон ("эйдерха"): дракон – это мифологическое крылатое существо, лапы которого похожи на львиные, а хвост – на змеиный. Дракон – мастер воздуха и воды. Считается, что полет дракона и феникса символизирует плодородные дожди весны. Дракон, считающийся великим змеем, хранит сокровища и секретные объекты, среди которых древо жизни.

Орел ("картал"): изображение орла символизируют власть, могущество, амулеты, очарование и является государственной геральдикой. Оно происходит из старых религиозных верований и используются как тотемы в ковровом ткачестве.

Серьги ("кюпе"): серьги являются незаменимым свадебным подарком в Анатолии. Девушка, использующая этот мотив, пытается сообщить своей семье, что хочет выйти замуж.

Глаз ("гёз"): считается, что взгляд некоторых людей обладает злой силой, которая несет вред, травму, несчастье и даже смерть. Глазные мотивы созданы из-за убеждения, что глаз человека является лучшей защитой от сглаза. Треугольник – самый простой пример мотивов глаз.

Плодовитость ("берекет"): руки на бедрах («элибелинде») и рисунок барана («кочбойнузу») при изображении вместе обозначают мужчину и женщину. Узор плодовитости включает два элемента «элибелинде» (женский) и два элемента «кочбойнузу» (мужской). Мотив глаз в середине композиции используется для защиты семьи от сглаза.

Пути ("букаги"): пути символизируют непрерывность семейного союза, преданность любовников и надежду на то, что они всегда будут вместе.

Рука, палец и гребень ("эль, пармак ве тарак"): мотивы руки, пальца и гребня, включают пять точек и пять линий, и представляют собой убеждение, что пальцы защищают от сглаза. Мотивы руки символизируют изобилие и удачу, а также являются святым мотивом, поскольку являются изображением руки сестры пророка Мухаммеда.

Мотив гребня во многом связан с браком и рождением. Его используют, чтобы выразить желание жениться и защитить новорожденного ребенка и брак от сглаза.

Руки на бедрах ("элибенде"): мотивы рук на бедрах являются символом женственности, материнства и плодородия.

Повязка для волос ("сачбагы"): мотив повязки для волос указывает на желание жениться. Если женщина использует в качестве пары своих волос, она пытается выразить свое желание жить вечно.

Бараний рог ("кочбойнузу"): бараний рог в мотивах турецких ковров символизирует изобилие, героизм, силу и мужественность. Более того, ткач, использующий этот мотив, считается счастливым.

Бегущая вода ("акарсу"): этот мотив подчеркивается важность воды в жизни человека.

Скорпион ("акреп"): из-за их страха перед ядом люди обычно носили украшения в виде скорпиона или украшали себя его хвостами, чтобы защитить себя от этого животного. Мотив скорпиона используется с той же целью.

Звезда ("йилдыз"): Мотив звезды в турецких коврах символизирует изобилие.

Древо жизни ("хаят агаджи"): Древо жизни – символ вечности. Оно символизирует поиск бессмертия и надежду на жизнь после смерти.

Волчья пасть, следы волка и лапы чудовища ("курт агзы", "курт изи" и "джанавар аяги"): люди используют эти мотивы как средство защиты от волков и чудовищ. С древних времен люди полагали, что они могут контролировать и защищать себя от опасных животных, подражая им или имитируя их форму. В коврах их используют для того же.

ТИПЫ КОВРОВ И КИЛИМОВ В ТУРЦИИ

Ковры получают свои названия от мест производства, а также от методов их изготовления, характерных узоров орнамента, макета и цветовой гаммы.

В Анатолии очень богатая культура ткачества. Каждый город, село и деревня являются ткацким центром. Понимание турецких ковров и килимов возможно только при детальном исследовании этих центров ткачества.

Анатолия – азиатская часть Турции, традиционно называемая Малой Азией. Во всех анатолийских коврах используется турецкий узел "гёрдес".

Бергама – один из самых известных древних ковроткацких центров. В коврах из Бергама доминируют черные, красные, зеленые, синие, желтые и розовые цвета. Для изготовления ковров Бергама используют шерсть, как и для всех анатолийских ковров. Шерсть и пряжу производят традиционными способами. В бергамские ковры в основном вплетены растительные и травяные мотивы.

"Чанаккале": ковры широко распространенные в небольших городах и деревнях в окрестностях Чанаккале, Эзине, Айвачике и Байрамиче. Они имеют очень долгую историю в этом регионе. Первоначально гладкое тканое плетение встречалось повсеместно. Основным материалом является шерсть (и большинство изделий полностью изготовлены из нее), а все ковры имеют традиционные размеры. Основными цветами являются зеленый, красный, синий и желтый. Из-за миграций Кавказских племен ковры Чанаккальского региона имеют большое сходство с кавказскими.

"Дёшемеалты": Такие ковры плетут из прочной натуральной окрашенной 100% шерстяной пряжи кочевники Дёшемеалты (Йёрюкс), живущие на плато близ Анталии. Они вручную производят ковры "дёшемеалты", используя чистую шерсть и растительные красители, которые производят сами. Рисунок отражает кочевой образ жизни, выражающийся в геометрических узорах и сочетании синего, темно-зеленого и красного цветов.

«Гёрдес»: Гёрдес – это город в Западной Турции, который стал центром ткачества, как минимум в XVIII в. Коврики для молитв "гёрдес" являются едва ли не самыми востребованными восточными коврами и имеют характерный дизайн. Молитвенные коврики "гёрдес" не только дают название турецкому узлу, но также обозначают целую группу ковров, сильное влияние на которые оказали османские дворцовые ковры. В целом, эти ковры имеют следующие характеристики: высокая молитвенная арка имеет ступени и волнистые контуры, чрезвычайно высокое качество плетения, блестящая шерсть, плотные узлы и короткая нить основы. Наиболее частыми цветами являются ярко-красный и различные оттенки зеленого, желтого, синего и кремового.

«Хаккари»: Килимы **"хаккари"** имеют своеобразный рисунок и мотивы, изготовлены из шерсти и окрашены мареной. Килим "хаккари" имеет тридцать основных мотивов. "Херки", "сумарки", "самары", "халитбей", "гулхазар", "гульсарья", "гульгевер" и "сине" используются чаще всего. Пятью основными цветами "хаккари" являются красный (или бордовый), темно-синий, коричневый, черный и белый.

«Хереке»: Самые известные и лучшие чисто шелковые ковры в мире производятся в маленьком городке Хереке, в 60 км к востоку от Стамбула. Херекские ковры известны под таким названием в литературе и занимают необычное место среди мировых ковров. Эти ковры образуют особую группу в турецком искусстве ковроткачества и известны как «дворцовые ковры». Их ткали в мастерских при Королевском дворце и размещали при дворе во времена Османской империи. Они изготавливались для султанов и их близких кругов.

Доминирующие цвета в херекских коврах: темно-синий, кремовый и коричневый, а иногда желтый и зеленый. Часто встречаются традиционные цветочные орнаменты, а каждый рисунок имеет свое название, например: "Сельджукская звезда", "Семь горных цветов", "Плонеисе", "101 цветок" и "Тюльпан". Цветочные мотивы и сочетание цветов добавляют теплоты в дом.

«Испарта»: Город Испарта расположен на юго-западе Турции, в районе, называемом также «Озерным краем». Сегодня Испарта считается одним из крупнейших центров производства ковров в стране. Нити основы и уточные нити также изготавливаются в этом городе из хлопка, а узлы ("гёрдес" и "схена") – из шерсти. Помимо традиционных турецких дизайнов, в коврах из Испарты также используют цветочные орнаменты.

Карабахские килимы красочны и как правило производятся в регионе Восточной Анатолии. Рисунок включает мотивы роз, листьев и ветвей, что, в некотором роде, отражает дух восточных людей, любящих подобную красоту. На эти килимы с большими цветами повлияли карабахские килимы Кавказа.

В **Карсе**, расположенном недалеко от границы России и Турции, производят ковры, оформленные в кавказском стиле. Для их изготовления используют натуральную окрашенную шерсть, а в цветах доминируют темно-синий, красный и кремовый. В ручном ткачестве используется чрезвычайно ценная горная шерстяная пряжа, изготовленная вручную. Традиционные узоры – большие геометрические рисунки. Коричневый цвет в Карских коврах является натуральным цветом овечьей шерсти.

«Кайсери»: Ковры, сотканные в Кайсери и его окрестностях, составляют основную часть турецкого коврового искусства. Ковры Кайсери делятся на две группы: ковры "буньян" и ковры "яхьяли". Нить основы в коврах "буньян" изготовлена из хлопка, а уточная нить – из шерсти и шелка. Обычно используются натуральные цвета, такие как белый, черный, серый и фиолетовый. Основания обычно красные, синие и темно-синие. Самой важной особенностью, отличающей ковры "яхьяли" от ковров "буньян", является то, что и нить основы и уточная нить шерстяные. Другой характеристикой "яхьяли" является использование геометрических и цветочных мотивов и окрашивание всех нитей мареной. На этих коврах преобладают темно-синий, красный, коричневый и серый цвета.

«Конья»: Традиция ковроткачества в Конье, бывшей столице сельджуков, восходит к XIII в. В Конье производят ковры из чистой шерсти, в том числе и знаменитые ковры "ладик". В коврах из Конья заметно преобладание пастельных тонов. Также часто используют красный, желтый и зеленый цвета.

«Кула»: Кула – это название города в Западной Анатолии, где изготавливают шерстяные ковры. Деревенские ковры Кулы сотканы из шерстяных основных и

точных нитей, и в основном имеют ровный геометрический узор. Ковры цветные, но цвета мягкие с тонами ржавчины, зеленого, золотого и синего цветов, хотя все же доминируют пастельные тона. Яркие цвета в основном смешивают пастельными.

«Ладик»: Ковры Ладика отличаются образностью, духом, богатством формы и исполнения, гармонией ярких и живых цветов. В коврах из Ладика присутствуют образы покоя, богатства и счастья. Яркость цвета демонстрирует их оптимизм. На коврах из Ладика обычно изображен михраб, что показывает любовь и поклонение благочестивой вере, распространенной в Ладике.

«Милас»: Милас является центром ткачества региона в Западной Турции недалеко от Измира. Все ковры, производимые в регионе, считаются миласскими. Ковры Миласа сотканы из 100% шерсти, окрашенной натуральными красителями. Эти ковры часто исполнены в разных оттенках коричневого, серого, кирпичного красного и прочих цветов. В основном в коврах Миласа преобладают светло-коричневый и желтый цвета. В узоре доминируют геометрические фигуры.

«Сивас»: Ковры также производят в городе Сивас в центральной части Турции. Самыми важными особенностями ковров из Сиваса является то, что они изготовлены из шерсти, сотканы плотно и имеют объемный внешний вид. Нить толстая, потому что сложена в несколько раз. Ковры в основном сплетены персидским узлом. На коврах из Сиваса присутствуют иранские и сельджукские мотивы. Еще одной их особенностью является выбор цветов – они не используют противоположные цвета спектра. В них представлены не менее 12 цветов, в основном темно-синий, красный и его оттенки.

«Таспинар»: Таспинар – небольшой городок региона Аксарая, в котором ткut ковры. Таспинар производит отличные ковры из толстой основной нити, на которую навязаны узлы из высококачественной шерсти. У них преимущественно синее и красное поле с нежными мотивами более светлых оттенков. По кавказской традиции пряжа окрашена природными растительными красителями. В старых коврах из Таспинара можно заметить персидское влияние, выражающееся в одновременном использовании изображений растений и геометрических рисунков. При этом такое сочетание не портит его вид, ввиду богатства цвета и гармонично расположенного рисунка. Новые ковры из Таспинара не менее красочны, но рисунок становится все разнообразнее. Они изготовлены из 100% чистой шерстяной пряжи. Доминирующими цветами являются красный и темно-синий.

«Ушак»: Ковры из Ушака были своего рода показателем статуса, а найти их можно было только в домах князей и богатых торговцев. Ковры из Ушака часто использовались в христианских соборах и церквях на западе. Они стали началом нового и блестящего периода турецкого ковроткачества, соответствующего классическому периоду в османской архитектуре и других искусствах, и отличались необычайным разнообразием цветочных мотивов и композиций. Ковры из Ушака можно разделить на два основных типа: с медальонами и со звездами.

«Ван килим»: В ван-килимах в основном используют темно-синий, красно-черный, натуральный коричневый и белый (желтовато-белый) цвета. Основные черты ван-килимов можно кратко описать как короткие петлевые строчки, темные цветы, разнообразие мотивов, четкие границы, стилизованные изображения растений и животных наряду с геометрическими и симметричными узорами.

«Ягджыбедир»: Чистые шерстяные ковры "ягджыбедир", произведенные в горных деревнях Балыкесира, являются одними из самых качественных. Доминирующими цветами этих очень мягких ковров являются темно-синий и красный. Основным цветом является насыщенный синий – цвет Эгейского моря. На таких коврах изображены геометрические фигуры, стилизованные изображения птиц и многочисленные звёзды Соломона, а по краю расположены пять или семь полос.

«Юнтдагы»: Эти ковры сотканы из 100% шерсти. В них ясно видно преобладание зеленого и белого цветов. Цвета в основном пастельные. На этих коврах в основном изображены михраб, медальоны, и геометрические фигуры.

Трудно привести точные показатели производства ковров и килимов ручной работы, так как их производят во всех частях Турции, особенно в сельских районах, для некоммерческих целей. Предполагаемое производство ковров ручной работы и килимов оценивается в 3,5 миллиона м²/год. Производство сосредоточено главным образом в Анталии, Балыкесире, Бергаме, Буньяне, Канаккале, Эрзуруме, Эсме, Горде, Хаккари, Хереке, Испарта, Карсе, Кайсери, Конье, Куле, Ладике, Миласе, Манисе, Синдирги, Сиирте, Сивасе, Ташпинаре, Нигде, Усак, Ван и Юнтдаги.

В Турции производством ручных тканых ковров и килимов занимаются как государственные, так и частные предприятия.

Общая стоимость ковров ручной работы и килимов, экспортированных в 2017 г., составила примерно 56 млн долларов США. Турецкие ковры ручной работы и килимы экспортируются по всему миру. Основными экспортными рынками стали США, Германия, Швеция, Италия и Япония. Кроме того, турецкие производители ковров ручной работы и килимов пользуются большой популярностью среди иностранных туристов. Почти каждый иностранец, посещающий Турцию, желает купить килим, а некоторые покупают и несколько штук.

КОВРЫ МАШИННОГО ПРОИЗВОДСТВА

Турция не только имеет сильные позиции в изготовлении традиционных турецких ковров вручную, но и в промышленном производстве ковровых изделий. Такое производство сконцентрировано главным образом в Газиантепе, Кайсери и Стамбуле. Ковровые изделия изготавливаются как в цехах, так и на промышленных предприятиях, а сырье, используемое в производстве поступает как с внутреннего, так и с иностранных рынков. Ковры и гобелены для жилых и коммерческих помещений производят из шерстяного, акрилового и полипропиленового волокна.

Общая экспортная стоимость ковров машинного производства за 2017 г. составила примерно 2,1 млрд долларов США. Основными экспортными рынками стали США, Саудовская Аравия, Ирак, Германия и Великобритания.

Сегодня Турция с ее высокой конкурентоспособностью по качеству, технологиям проектирования и производственным возможностям является одним из самых важных производителей и поставщиков ковров в мире. Турецкие производители ковровых изделий, выходящих на мировые рынки, неизменно следуют новым тенденциям, отличаются большим разнообразием типов ковров, созданием новых рисунков и использованием новых цветов. Важными характеристиками турецких ковровых изделий являются их долговечность, стойкость цвета, стойкость к загрязнению, простота очистки и антибактериальные свойства.

1. Экспорт турецких ковровых изделий (1000 долларов США)

Код ТН ВЭД	Наименование товара	2016	2017	Изменения (2016/17) (%)
570220-570299	Тканые ковры и прочие текстильные напольные покрытия, нетафтинговые или нефлокированные, готовые или неготовые, включая "килим", "сумах", "кормани" и аналогичные ковры ручной работы	1.615.552	1.832.766	13,4
5703	Ковры и прочие текстильные напольные покрытия тафтинговые, иглопробивные, готовые или неготовые	225.531	260.597	15,5
5704	Ковры и прочие текстильные напольные покрытия из войлока или фетра, нетафтинговые или нефлокированные, готовые или неготовые	1.291	1.097	-15,0
5705	Ковры и текстильные напольные покрытия прочие, готовые или неготовые (кроме тканых и тафтинговых "иглопробивных")	11.148	11.824	6,1

Источник: Министерство торговли Турецкой Республики

Экспорт турецких ковровых изделий (Код ТН ВЭД: 5701, 5805 и 570210)

	Объем(1000 \$)	Изменения (%)
2011	175.532	19,9
2012	139.082	-20,8
2013	132.291	-4,9
2014	128.389	-2,9
2015	85.458	-33,4
2016	59.075	-30,9
2017	56.299	-4,4

Источник: Министерство торговли Турецкой Республики

1 Ковры машинного производства торговой позиции 5701

ТОРГОВЫЕ ВЫСТАВКИ

- [Fairs in Turkey](#)

ПОЛЕЗНЫЕ ССЫЛКИ

- Ассоциация экспортеров района Эгейского моря
www.egebirlilik.org.tr
- Ассоциация экспортеров г. Денизли (DENIB)
www.denib.gov.tr
- Стамбульская ассоциация экспортеров текстиля и готовой одежды (ITKIB)
www.itkib.org.tr
- Ассоциация экспортеров Средиземноморья
www.akib.org.tr
- Ассоциация экспортеров юго-восточной Анатолии
www.gaib.org.tr
- Ассоциация экспортеров Улудаг
www.uib.org.tr



Турецкая Республика
Министерство торговли

Turkey

Discover
the potential

Подготовлено

Генеральным Директоратом
Экспорта

www.trade.gov.tr

ihticari@ticaret.gov.tr

Конференц-центр
+90 850 808 04 04